



COMUNE DI CASATENOVO

ARCHIVIO

CATEGORIA XV CLASSE 11 FASCICOLO 1

Atti diversi riguardanti l'incen-
dio nella segheria Besetti - 20 ut-
tembre 1904.

CARTELLA N. 117

ANNO 1904

II Sez. B. 117

Testamento

Io, *Luigi Longo* in diritto
aver oggi ricevuto dal segretario di
questo Comune e dal mio figlio
di sommi e proprii ed operi prestati
nell'occasione dell'incendio sopratutto
la sera del 20 settembre 1904 nella
abitazione *Castell.*

Castellano, 9 Gennaio 1905

Luigi Longo





li 18 Novembre 1904

Prov. di Como - Circ. di Lecco

N. 1192 di Prot.

Risposta a Nota 15 Nov. 1904

N. 1090

OGGETTO

Incendio Bevatelli - 20 Settembre 1904

Compensato Pompieri

Con la presente le
 annuo ricoverata della som-
 ma di L. 148.00 = dico
 Lire cento quarantotto = a
 saldo importo dei compensi
 dovuti al locale Corpo dei
 Pompieri e ciò in base al-
 la liquidazione indicata
 dalla Tabella B. del
 Regolamento in vigore

La ringrazio sentita-
 mente della cortesia e
 puntualità dimostrata in tale
 circostanza

All' Illu.^{mo} Signor
 Sindaco
 di

Casatenovo

Aggradisco Illu.^{mo}
 Signor Sindaco i sensi
 della presente mia osservazione
 Il Sindaco
 Giovanni P. Franz



Processo Verbale
 di servizio prestato dal corpo pompieri di
 Missaglia
 per l'incendio avvenuto a Catatenore la sera
 del 20 settembre 1904
 in danno della Ditta Bertetti Carlo & Mauro.



Missaglia, 21 settembre 1904

Fu gli effetti dell'art. 12 del Regolamento
 pel servizio estinzione incendi di questo Consorzio
 26 ottobre 1886 si è presentato a questo Ufficio avanti
 il sottoscritto il capo squadra Fiorano Giuseppe fu
 Francesco, il quale ha dichiarato che ieri sera
 alle ore 21,30 parti da questo Municipio col
 proprio personale scortato dalla pompa idraulica
 onde prestare servizio per spegnere e scongiu-
 rare il maggior pericolo possibile l'incendio
 gravissimo scoppiato nello stabilimento per
 la lavorazione del legno di ragione Bertetti.

Il servizio, senza interruzione, proseguì
 sino questamane quindici al Municipio
 stesso la squadra con la macchina alle ore
 10.

Letto e confermato viene sottoscritto.

Il capo Squadra

Fiorano Giuseppe

Il Sindaco

C. Confonij. Ass.

Il Segretario

Comi



Il Sig. Comi ha ricevuto in deposito
 l'originale del presente verbale

Visto il retroscritto processo verbale, si confermano
le circostanze in esso esposte, attesa di aver constatato
che il personale di squadra e di servizio menzionato nel-
l' allegato elenco ha prestato realmente l'opera sua
nell'estinzione dell'incendio.

Per norma nella liquidazione dei compensi, il sottoscritto
attesta che dal regolamento sul servizio dei pompieri del con-
sorzo di Agrigola rilevasi:

1° che al fornimento dei cavalli spetta un compenso di £ 4
per ogni cavallo per le prime 12 ore e di £ 1,50 per ogni spa-
zio di tre ore di ulteriore servizio, salvo quei maggiori compensi
che fossero del caso (art. 10);

2° che ai pompieri di servizio spetta un compenso come
segue:

Al capo-squadra - per le prime due ore £ 1,50 - per ogni ora successiva £ 0,50

A ciascun pompiero - id. " 1,00 - id. " 0,40

Levantati alle persone che preparano servizio pel funzionamento
della pompa, si propone un compenso individuale
di £ 7 -

Casatenore, 5 Ottobre 1904

M Sindaco
Lunagalli Carlo



Prinzi

Riassunto

Macchina	£ 20=
Gonfieri	" 58
Personale straordinario a £ 7 ciascuno n° 14	" 98
	<hr/>
Totale	<u>£ 176</u>

Preparati e liquidazioni

A Proprietà _____ £ 58.00

Uomini che prestano servizio alle pompe

per circa 10 M. metri servizio a ore
 £ 45 _____ : 70.-

Uolo mattina _____ 20.-

Uolo _____ £ 168.00

Colombo Gaetano

Ingegnere - Architetto

MONTICELLO

Mand. Missaglia - Prov. Como

1087.70
57.50
1030.20

30.35
27.15
57.50

Monticello, li 19 Ottobre 1904

Sig. Ing. Laveni Luigi
Milano

Come alle fatte intelligenze, tennero i costi relativi alle spese di estinguerne occorse nel danno d'incendio, avvenuto in Cantarono nellaabitazione di Carlo Nebetti.

1007.60
888.50
119.10
50.00
69.10

Comprensivo di Manpa - 638.50
p. Cibarica 30.35
" 27.15
" 12.10
" 10.50
80.10

Capitale liquidato

Comprensivo di Manpa 176.00
Comprensivo di Manpa 102.00
Idraulico Turcoledi a Caraturo 60.00
Accessori a Caraturo ?
1056.60

718.60
148.00
102.00
50.00
126.00

Deposito dell'occorrenza per mandare i
suo per amichevoli saluti.

1166.60
1166.60

A. Nov. 904
Piacenza id. id. B. Costa
Monticello, Bergamo, Monza
Franklin J. J. J.

1087.70
35.00
18.00
3.00
1144.60
Bledy
Cooperat
Generati



MUNICIPIO DI MONZA

*

N. 12159

Il 30 Settembre 1904

Allegati N.I

Il giorno 20 Settembre volgente, chiama-
ti da codesta Autorità Comunale, si recavano a Ca-
sate Nuovo questi Civici Pompieri, onde cooperare
allo spegnimento dell'incendio verificatosi nello
stabilimento di segheria meccanica di proprietà
del Sig. Carlo Bestetti. Per tale intervento, pro-
lungatosi a tutto il giorno 21 volgente, sono do-
vute per rimborso spese e competenze L.638.50 co-
me è specificato nell'allegato conto; ed io prego
la S.V. a farmi incassare la detta somma con corte-
se sollecitudine.

Porgo anticipate grazie e attestazioni
di perfetta osservanza.

I L R. C O M M I S S A R I O

Teg

Sig. Sindaco di

CASATE NUOVO

=====

(Como)

[Handwritten signature]

V. Si accetta della effettiva
prestazione del servizio cui
concerno la presente ed'alle-
gato relativo.

Carateiro, 5 Ottobre 1904

J. M. Sindaco

Humagalli Carlo Ind.



ESERCIZIO 1904

N. 5177 Cassa Comunale di Monza

Il Signor

Comune di Cavatone

ha versato la somma di L. 638 50

per rimborso spesa e corrispettivo

*per l'istituzione di un corso di igiene
Sudd. Comune*

Bollo L. — 05

li 24/10 1904

L. 638 50

Il Cassiere





N.

COMUNE DI MONZA

Comando dei Civici Pompieri

Distinta delle competenze dovute al Municipio di Monza pel soccorso prestato al Comune di Casate Nuovo nell'estinzione dell'incendio verificatosi alla Dogheria a macchina del Signor Bestelli Carlo nei giorni 20 e 21 Settembre 1904.

Al personale del Corpo pompieri civici:

Per N^o 1 Comandante:

Dalle 21.30 del 20 Settembre alle 17 del susseguente giorno 21, secondo la tariffa di cui all'allegato C. del Regolamento del Corpo:

per le prime 4 ore, a L. 6.00 (mezza giornata)	L.	6.00
4. i successivi 8/4 di giornata, a L. 3	"	24.00
4. per soprappremio ad ogni ora di notturna, e così per ore 10 a L. 0.75 ciascuna	"	7.50
Totale competenze al Comandante		<u>L. 37.50</u>

Per N^o 1 Caposquadra:

per le prime 4 ore a L. 4.00	L.	4.00
" i successivi 8/4 " " 2.00	"	16.00
" soprappremio di notturna, come sopra, a L. 0.50	"	5.00
Totale competenze ad un Caposquadra		<u>L. 25.00</u>

Per N^o 1 pompiere:

per le prime 4 ore a L. 3.50	L.	3.50
" i successivi 8/4 " " 1.75	"	14.00
" soprappremio di notturna, come sopra, a L. 0.40	"	4.00
Totale competenze ad un pompiere		<u>L. 21.50</u>

Riepilogo

Per i pompieri civili :	Per n° 1 Comandante = a L. 37.50	L.	37.50	
	" " 2 Capisquadra = a L. 25. (ordinario)		50."	
	" " 12 Pompieri semplici = a L. 21.50	4.	<u>258."</u>	
	Totale competenze al personale	L.	<u>345.50</u>	345.50
Per il servizio cavalli :	Come da conto liquidato dall' Ufficio Esecutivo alla Ditta F.lli Ottolina, impresaria del trasporto pompe da incendio			
		L.	<u>60."</u>	60."
Per il servizio pompe	Per ogni macchina con annessa tubazione			
	per la prima $\frac{1}{2}$ giornata (ore 4)	L.	25."	
	" i successivi $\frac{3}{4}$ " " "	"	<u>64."</u>	
	Totale per una pompa	L.	<u>89."</u>	
	E così :			
	Per n° 2 pompe: Knorr st. e tubi annessi	L.	178."	
	" attrezzi in genere esistenti sul campo n° 1.	"	25."	
	" spese generali (riparazioni e rifornimenti)	"	<u>30."</u>	
	Totale competenze per materiale	L.	<u>233."</u>	233."
	Totale generale delle competenze spettanti al Comune di Monza	L.	<u>638.50</u>	<u>638.50</u>

Monza, 29 Settembre 1904.

IL COMANDANTE POMPIERI

Giuseppe Bocchini

Visto

L'INGEGNERE CAPO

Ottavio Jotta

Visto

Il S. Commissario

Tg.



SOTTO-PREFETTURA

DI

LECCO

N. 3314 PS

Risposta al telegramma
del 21/9/1904

OGGETTO

Circa l'incendio a Parma di
Bestetti

Lecco, li 21 Settembre 1904

Ringrazio la S. V. della
comunicazione fattami circa
il gravissimo incendio ar
venuto nello Stabilimento
Bestetti, e sto in attesa di
aver dettagliato rapporto sul
fatto e sulle cause che lo
produssero.

ALLEGATI N.

M. Sig. Sindaco
Casatenova

Il Sottoprefetto
M. G. ...

N. 904

22-9-904

braga coll'odiermo rap.
parte di cui alla copia
in tutti i tempi in atti -
22 g. d.

[Signature]

M.^{mo} Signor Sotto Prefetto
di Secco

Avevo già ieri prevenuta la di Lei richie-
sta di un dettagliato rapporto sul disastro incendio
dello Stabilimento Bustetti Carlo, se non mi
avesse consigliato ad indugiare il desiderio di for-
nire a V. S. M.^{mo} notizie più appurate e precise.

Ancora oggi non sono tuttavia in grado
di informarla sulle cause dell'incendio; e temo
non potrà sapere altro, a proposito di tali cau-
se - se non che il fuoco si è manifestato in
un locale vicino alla caldaia, destinato ad esi-
catis del legname.

Si suppone che questo abbia preso fuoco
per la soverchia intensità del calore, e si grima
doverci escludere ogni intervento doloso, stante
che il locale suddetto era perfettamente chiu-
so.

Ciò premesso, ecco i particolari del fatto.

Nel pomeriggio di martedì gli operai addetti
allo stabilimento si astennero, per intelligenza co-
sa fra loro ad istigazione del proprietario, dal presen-
tarsi al lavoro, e passarono la mezza giornata nelle o-
sterie, festeggiando a loro modo il XX Settembre.

Erano le 19 $\frac{1}{2}$ della sera quando i due figli del proprie-
tario, che giocavano a bigliardo in un caffè del paese, fu-

rono avvisati del fuoco apparso nello stabilimento. Essi accorsero insieme ai compagni di giuoco e ad altre persone, e, visto il pericolo, credettero di potere scongiurarlo applicando una pompa ad un serbatoio d'acqua che serve ad alimentare la caldaia. Ma quando sembrava più probabile l'estinzione, mancò alla pompa l'energia elettrica che la faceva agire; e le fiamme poterono così estendersi rapidamente, fino ad abbracciare l'intero stabilimento, favorite dalla ~~forte~~ preponderanza del legno nella costruzione di questo e dalla forte quantità di legname esistente nei laboratori e nei magazzini.

Venne subito abbandonata necessariamente ogni speranza di salvare parte quattordici dello stabilimento; e l'opera dei pompieri, venuti dai Pissaglia, da Barzano e da Sora, dovette limitarsi a difendere i numerosi fabbricati circostanti. E questo intento fu, per fortuna, ottenuto, grazie alla perfetta tranquillità dell'aria; che se appena leggermente questa fosse stata ventilata, dovremmo ora deplorare un ben più grave disastro.

La popolazione è dolorosamente impressionata; e, poiché è questa la seconda volta che lo stabilimento Bestetti prende fuoco (la prima volta accadde nel 1896), afferma che non si dovrebbe permettere la ricostruzione, se non a sufficiente distanza dall'abitato. Credo che la popolazione abbia perfettamente ragione; ma sto pensando chi e come potrà emanare il divieto da essa desiderato.

Mi riservo tornare sull'argomento, e spero poter indicarle con sufficiente approssimazione la cifra del danno, che finora non potè essere valutato.

p. Il Sindaco



Ministero dell'Interno
Sindaco di Casatenovo

TELEGRAMMA DI STATO

(Veggansi le importanti avvertenze stampate a tergo)



INDICAZIONI D'URGENZA	UFFIZIO TELEGRAFICO		Spedito il <u>21/9</u> 190 <u>4</u> ore <u>10 1/2</u> pel Circ. N. _____				CIRCUITO sul quale si deve fare l'inoltro del telegramma
	di _____		all' Ufizio di _____ Trasmittente _____				
	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE GIORNO E MESE ORE E MINUTI	VIA	INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFIZIO

NB. Scrivere una sola parola per casella; mai a tergo dei modelli. Il telegramma deve essere scritto con chiarezza per modo che la lettura ne sia facile.

DESTINATARIO	<i>S. Ho prefetto</i>						
DESTINAZIONE	<i>Lecco</i>						
TESTO	<i>Annunciale gravissimo incendio antropatori iersera,</i> <i>Stabilimento Bestetti Carlo lavorazioni legno,</i> <i>rimasto completamente distrutto. Fabbricati circostanti</i> <i>gravemente minacciati fortunatamente risparmiati.</i> <i>Danno oltre ventomila lire appurato.</i> <i>Causa accidentale. Sembra escluso dolo.</i> <i>Sindaco Greppi</i>						

Spazio riservato alla dichiarazione di Stato o Cifra di Stato e al bollo del funzionario mittente.

Di Stato
Sindaco Greppi

SCONTRINO

DI RICEVUTA

da consegnarsi

al Mittente

del

TELEGRAMMA

N. _____

di Par. _____

per _____

ore _____

Indicazioni eventuali

(1) Ufizio o funzionario autorizzato a spedire telegrammi di Stato — Si raccomanda di non omettere questa indicazione, né quella relativa al Ministero da cui l'Ufizio o funzionario dipende.

AVVERTENZE

Estratto delle norme speciali sulla corrispondenza telegrafica nell'interno del Regno.

Approvate col R. Decreto N. 374 del 20 maggio 1897.

Art. 7. — Sono soggetti a sindacato i telegrammi spediti dai funzionari indicati all'art. 4, e debbono essere scritti, meno quelli emessi nella Colonia Eritrea, su moduli speciali, di forma, colore e dimensioni determinate dal Ministero delle poste e telegrafi, e che ciascun Ministero si provvede direttamente dall'Economato generale o altrimenti (1).

Questi telegrammi debbono soddisfare alle condizioni seguenti:

- a) trattare *esclusivamente di affari di servizio relativi alle attribuzioni ufficiali* del funzionario mittente (2);
- b) essere compilati in termini concisi e senza prolissità non necessaria;
- c) avere carattere d'importanza e di urgenza tale, che evidentemente ed assolutamente ne sia necessario l'invio per telegrafo;
- d) portare la firma chiaramente leggibile dell'Autorità mittente, autenticata (salvo alcuni casi speciali determinati dal Ministero delle poste e dei telegrafi) col bollo d'ufficio dell'Autorità stessa;
- e) portare in calce, nello spazio a ciò riservato, l'indicazione *di Stato*, scritta e firmata dal mittente.

Quando il telegramma è compilato in cifre segrete, la dichiarazione di cui al comma e) è surrogata dalla dichiarazione *Cifra di Stato*. Questa dichiarazione potrà essere apposta anche con bollo, ma dovrà sempre essere firmata dal mittente.

(1) È fatta *proibizione assoluta*, a tutti gli uffici telegrafici indistintamente, di accettare qualsiasi telegramma che, presentato come di Stato, non fosse scritto sui modelli a ciò destinati, ovvero mancasse in tutta od anche soltanto in parte dei requisiti all'art. 7 delle Norme speciali.

In caso di contestazione o di dubbio, potrà tuttavia il funzionario mittente ottenere che il suo telegramma venga accettato e trasmesso, purchè ne versi la tassa relativa calcolata in base alla tariffa ordinaria. Ciò avvenendo, l'ufficio ne riferisce subito al suo superiore immediato, affinchè provochi dal Ministero la restituzione della somma versata dal mittente, quando sia stato giudicato che fu indebitamente riscossa.

L'impiegato od agente che accetti come telegramma di *Stato* un telegramma che evidentemente non abbia i requisiti voluti dal predetto art. 7, sarà punito con ammenda da 1 a 10 lire, e potrà anche essere obbligato a rifondere l'Amministrazione del relativo importo calcolato in base alla tariffa ordinaria, salvo a lui la facoltà di rivalersi sul mittente.

Sarà inoltre punito l'impiegato od agente che abbia rifiutato un telegramma che, rispondendo ai requisiti voluti dal predetto art. 7, doveva essere accettato.

(2) Non sono considerati come di Stato i telegrammi emessi nell'interesse personale del mittente, o di terze persone, come domande di congedi, domande di autorizzazione a trasporto di feretri, di materie pericolose, domande di documenti, certificati, atti civili, a meno che per questi ultimi la domanda sia fatta nell'interesse della giustizia punitiva.

Non possono aver corso in franchigia i telegrammi di augurio, di felicitazione, di condoglianza e simili.

MUNICIPIO



Casatenovo, li.....190.....

DI
CASATENOVO



Prov. di Como - Circ. di Lecco

N.

Risposta alla Nota

OGGETTO



All Ill.^{mo} Signor

Memorandum

Incontro Bestetti = 20 Settembre 1904

Essendo stati chiamati sul luogo i pompieri di Messa, ghe, Barzani e Monza, i rispettivi Municipi fecero pervenire le distinte dei compensi dovuti. Tali distinte furono rimesse alla Spett. Commissione Amministrativa di Sicurezza, la quale le ritornò liqui-
date come segue:

Pompieri di Barzani - cifra esposta £ 102 - cifra liquidata £ 102
Id. di Messaglia - " " 145 - " " 148
Id. di Monza - " " 638,50 - " " 638,50

Ad ritorno delle distinte, la Commissione Amministrativa ha fatto pervenire al Municipio la somma di £ 100,60 spettante, nel riparto dell' spesa fra le società interessate, ritenute da altri £ 35,50 spettanti alla Fondazione, £ 16,40 alla Cooperativa e £ 3 alle Amm. Generali.

Si fa cenno inoltre che alle distinte succedute è unito un elenco di ⁵⁴² persone che prestarono l'opera loro e alle quali fu assegnato un compenso individuale di £ 3, per un importo di £ 126. -

Valendosi della somma come sopra versata dalla Fondazione il Municipio ha speso il detto di compensi liquidi come sopra ai pompieri di Barzani, Messaglia e Monza, accompagnandole con nota 15 Nov. 1904 N. 1090, in un' espressioni ringraziamenti ed elogi come nel caso.

Riccardo Bertoldi

Account of the Ric. Bertoldi per conto Società
 Administrativa £ 7007,60

pagati:
 ai propriari di Monza £ 638,50
 " S. Bergamo " 102.-
 " S. Maurizio " 148.-
 all'interimario Ferraruzzi " 50.-
£ 938,50 " 938,50

4/2 90f
Residuo £ 69,10

$69,10 : 42 = 1,64$
 271
 190
 22

Aver
 Banca - £ 35,50
 altro - " 18,40
 altri - " 3.-
£ 56,90
 + 69,10
£ 126,00 : 42 = £ 3,00

1.60
 43

 480
 642

 88.80

Galbati Antonio Popolo
Senabrochi Pietro (Michele)

Defendente Tirolo

CASALENOVO

Personne due in prestazioni per
l'estinzione dell' incendio

X Confalonieri	Elia	- Via S. Rocco
s	Edoardo	id
q s	Angelo	id
Fumagalli	Luigi	id
s	Giovanni	id
Villa	Luigi	id
Carati	Carlo	Chiovo
Fumagalli	Andrea	Modona
s	Carlo (Ross)	s
Piratto	Angelo	Verduno
s	Luigi	s
Fumagalli	Carlo	Verduno (Quattro vie)
Moschi	Antonio	foligno (Bologna)

Casatenovo 26 Settembre 1904.

La sottoscrizione iniziata a favore delle famiglie povere danneggiate nel recente incendio BESTETTI, ha già raccolto buon numero di firme.

La sottoscritta Commissione incaricata dell'erogazione delle somme raccolte, rivolge caldo appello alle persone di buon cuore perchè vogliano portare il loro contributo a quest'opera di eletta carità.

Le offerte si ricevono presso la Farmacia BORDONI.

La Commissione

Bordoni Francesco - Famagalli Antonio - Giovenzana Don Carlo - Passerini Dott. Angelo - Perego Don Francesco - Vicini Giuseppe - Viganò Francesco.